

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي

استمارة وصف البرنامج الأكاديمي للكليات والمعاهد

الجامعة : بغداد

الكلية/ المعهد: اللغات

القسم العلمي : قسم اللغة الكردية

تاريخ ملء الملف : 2016/4/25

التوقيع : التوقيع

اسم رئيس القسم : أ.م.د. أسماعيل إبراهيم سعيد

اسم المعاون العلمي : أ.د. منذر منهل محمد

التاريخ : 2016/5/1

التاريخ :

دقق الملف من قبل

شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي

اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي:

التاريخ

التوقيع

أ.م.د. مي اسطيفان رزق الله

مصادقة السيد العميد

وصف البرنامج الأكاديمي

يوفر وصف البرنامج الأكاديمي هذا ايجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة . ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج

1. المؤسسة التعليمية	جامعة بغداد
2. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة الكردية
3. اسم البرنامج الأكاديمي او المهني	بكالوريوس كردي
4. اسم الشهادة النهائية	بكالوريوس
5. النظام الدراسي :	سنوي
سنوي /مقررات /أخرى	لا يوجد
6. برنامج الاعتماد المعتمد	لا يوجد
7. المؤثرات الخارجية الأخرى	البيئة المحيطة بالمجتمع الكردي يجبر الخريج في القسم ان يكون ملماً بتاريخ اللغتين العربية والكردية
8. تاريخ إعداد الوصف	2016/5/25
9. أهداف البرنامج الأكاديمي	
1- اعداد الملاكات العلمية والنوعية المؤهلة والمتخصصة في مجال الترجمة للغة الكردية للأسهام في الأرتقاء بواقع الترجمة في العراق	
2- العمل على تطوير واقع الترجمة من والى اللغة اللثودية لقطاعات الدولة جميعها	
3- تدريس اللغة الكردية في مدارس حكومية وخاصة	
4- العمل في وسائل الأعلام الناطقة باللغة الكردية	
5- اعداد الطلبة ليكونوا مؤهلين بمعرفة اللغة الكردية وادابها التي تؤهلهم لدخول الحياة العملية بكفاءة وفاعلية والمساهمة في بناء العراق	

10. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

- أ - الأهداف المعرفية
- أ1- الإدراك المعرفي للمبادئ العامة في دراسة اللغة الكردية
 - أ2- تفعيل دور الطالب في الترجمة
 - أ3- تزويد الطلبة بمعرفة المبادئ الرئيسية للمجالات الرئيسية في اللغويات: علم الصوت، علم الصرف، علم النحو، علم الدلالة والبراغماتية، اكتساب اللغة.... الخ
 - أ4-
 - أ5-
 - أ6-

- ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج
- ب 1 - معرفة الطالب لكيفية وصف وتحليل النصوص وترجمتها
 - ب 2 - معرفة الطالب لأستراتيجيات القراءة المختلفة
 - ب 3 - مناقشة النظريات اللغوية واللسانيات

طرائق التعليم والتعلم

- 1- استخدام وسائل إيضاح
- 2- استخدام طريقة المناقشة في التدريس
- 3- استخدام أسلوب حل المشكلات في تعليم المهارات الأساسية والتحصيل المعرفي لجميع المواد الدراسية

طرائق التقييم

- 1 - اجراء الأمتحانات الشهرية واليومية
- 2 - التغذية الراجعة (الشفوية والمكتوبة) حول الواجبات

- ج- الأهداف الوجدانية والقيمية .
- ج1- توجيه الطالب وتزويده بكافة المعلومات التربوية والعلمية
 - ج2- تفاعل الطالب مع الاستاذ والمادة داخل الصف الجامعي ومحاولة العمل بمسؤولية وبصورة اخلاقية عند تنفيذ المشاريع الفردية او الجماعية
 - ج4-

طرائق التعليم والتعلم

- 1 - تكليف الطلبة بترجمة بعض النصوص الأدبية او السياسية
- 2 - تعريف الطالب باستخدام المفردات والقواميس الحديثة اثناء الترجمة

طرائق التقييم

- 1 - التغذية الراجعة (الشفوية والمكتوبة)
- 2 - الأمتحانات بأنواعها المختلفة

- د-المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).
- د1- مهارات العمل كفريق
 - د2- مهارات التواصل مع الآخرين
 - د3- محاولة استخدام احدث القواميس اللغوية
 - د4-

طرائق التعليم والتعلم

- د1- المناقشة بين المدرس والطالب وبين الطلاب انفسهم

طرائق التقييم

- 1 - اجراء اختبارات عملية لقياس مدى مستوى فهم الطلبة في الأنجاز من خلال اعطاءهم للنصوص

11.بنية البرنامج

الساعات المعتمدة		اسم المقرر أو المساق	رمز المقرر أو المساق	المرحلة الدراسية
عملي	نظري			
عملي	نظري	قواعد	210kg	الثاني
عملي	نظري	النثر	219 KPR	
عملي	نظري	الشعر	217kpo	
عملي	نظري	المدخل في الترجمة	211kit	
	نظري	الاستيعاب	212kcom	
	نظري	الانشاء	213kco	
	نظري	المحادثة	218kcon	
	نظري	اللغة العربية	215AL	

	نظري	انكليزي	214EL	
عملي	نظري	الحاسبات	116C	
عملي	نظري	النحو	329KG	الثالث
عملي	نظري	نظريات اللغة	321kti	
عملي	نظري	نظريات النقد	326KTC	
عملي	نظري	الترجمة السياسية	324kpt	
عملي	نظري	الترجمة العلمية	325kst	
	نظري	الانشاء	327KCON	
	نظري	الاستيعاب	323KOM	
	نظري	اللغة العربية	322AL	
عملي	نظري	علم اللغة	435klin	الرابع
عملي	نظري	نحو تقابلي	430kg	
عملي	نظري	الترجمة الأدبية	433klt	
عملي	نظري	الترجمة القانونية	434klet	
	نظري	المقالة والمراسلات	432KES	
عملي	نظري	الأدب المقارن	429kcl	
عملي	نظري	اللغة الفارسية	428kpl	
	نظري	بحث التخرج	431RES	

12. التخطيط للتطور الشخصي

- 1 - لا بد ان يكون لدى الطالب فهم عميق لاستخدام اللغة الكردية وتطبيقاتها
- 2 - لا بد ان يكون لدى الطالب مهارات عالية في استخدام اللغة الكردية
- 3 - اكتساب الطالب الأسس المعرفية للترجمة مما يعزز فرصه في سوق العمل

13. م. عيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)

اولاً: شروط القبول في الكلية:

1 قبول مركزي

ثانياً: شروط القبول في القسم العلمي:
ان لا تقل نسبة المعدل عن 60% لشهادة الثانوية

14. أهم مصادر المعلومات عن البرنامج

- وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
- رئاسة جامعة بغداد
- عمادة كلية اللغات
- لجنة عمداء كليات وافسام اللغة الكردية

مخطط مهارات المنهج

يرجى وضع اشارة في المربعات المقابلة لمخرجات التعلم الفردية من البرنامج الخاضعة للتقييم

مخرجات التعلم المطلوبة من البرنامج

المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)				الأهداف الوجدانية والقيمية				الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج				الأهداف المعرفية				أساسي أم اختياري	اسم المقرر	رمز المقرر	السنة / المستوى
د4	د3	د2	د1	ج4	ج3	ج2	ج1	ب4	ب3	ب2	ب1	أ4	أ3	أ2	أ1				
	*			*				*						*		اساسي	النثر	213 KCO	2016-2015 المرحلة الثانية
*				*				*						*		اساسي	الشعر	217kpo	
	*			*				*						*		اساسي	المدخل في الترجمة	211kit	
*				*				*				*				اساسي	اللغة الانكليزية	214 EL	
*					*				*			*				اساسي	اللغة العربية	215 AL	

	*				*			*				*		اساسي	حاسبات	216 C	
	*		*			*						*		اساسي	نظريات اللغة	321ktl	المرحلة الثالثة
	*		*			*						*		اساسي	الترجمة السياسية	324kpt	
	*		*			*						*		اساسي	الترجمة العلمية	325kst	
	*			*				*		*				اساسي	اللغة العربية	322 AL	
	*		*			*				*				اساسي	علم اللغة	435klin	المرحلة الرابعة
	*			*		*						*		اساسي	نحو تقابلي	430kg	
	*		*			*						*		اساسي	الترجمة الأدبية	433klt	
	*		*			*						*		اساسي	الترجمة القانونية	434klet	
	*		*			*				*				اساسي	الأدب المقارن	429kcl	
	*			*		*						*		اساسي	اللغة الفارسية	428kpl	

